



José Puigpelat en unes jornades d'Associacions No Governamentals a Costa de Marfil



El bisbe Joan Martí va beneir les noves campanes de Santa Maria de Balaguer



Camarasa acull una sèrie d'itineraris per a realitzar rutes geoturístiques

J. PUIGPELAT, UN BALAGUERÍ EN CONTÍNUA LLUITA PER AJUDAR AL TERCER MÓN

D'Europa al Tercer Món

BENEDICCIÓ DE LES NOVES CAMPANES DE STA. MARIA

Es van beneir el proppassat 15 d'agost amb gran expectació

RUTES GEOTURÍSTIQUES A CAMARASA

Per conèixer millor l'entorn de la població i la comarca

OBRES A L'ESGLÉSIA D'OS DE BALAGUER

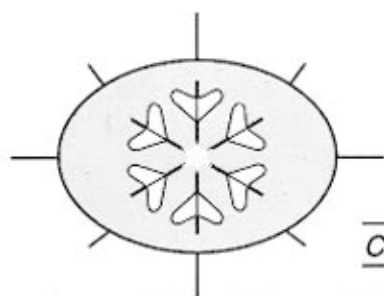
Es restaurarà la teulada de l'església de Sant Miquel

FUTBOL

El Balaguer jugarà la semifinal de la Copa Catalunya

CONFIÏ LA SEVA INSTAL·LACIÓ DE **CALEFACCIÓ A GAS**

A UNA EMPRESA DE CONFIANÇA



CLIMATITZACIONS BALAGUER, S.L.

CLIBASA



**Per experiència · Per servei
Per garantia · Per PREU
FINANCIACIÓ A LA SEVA MIDA**

**Reunions informatives per a particulars i
comunitats de veïns sense cap compromís.**

i 973 445523

Empresa col·laboradora amb
Gas Natural

Pol. Ind. Camp Llong. C/ Vent Seré, par. 3, nau 2
Tel. 973 445523 · Fax 973 450356
25600 BALAGUER (Lleida)

groc 293

segona quinzena agost 1999

DISTRIBUCIÓ

GRATUÏTA A:

Algerri, Balaguer, Bellcaire d'Urgell, Camarasa, Castelló de Farfanya, Gerb, La Ràpita, La Sentiu, Les Avellanets, Menàrguens, Os de Balaguer, Sant Llorenç, Tartareu, Tèrmens, Vallfogona de B. i Vilanova de la Sal.

EDITA: DOSSIER P&M, S.L.

c/ Sant Lluís, 36 altell

Tel. 973 448273

Fax 973 450311

25600 BALAGUER (lleida)

DISSENY, COMPOSICIÓ I

MAQUETACIÓ:

DOSSIER P&M, S.L.

IMPRIMEIX: Impremta Guíu

DIPÒSIT LEGAL: LL-81-1987

TIRADA: 4.500 exemplars

DISTRIBUCIÓ: Gratuïta

REDACCIÓ I PUBLICITAT:

Pedro Pérez, Sisco Alarcón,

Mònica García, Núria Vives i

Ramon Salud.

COL·LABORADORS

HABITUALS: Josep M. Simon, Pere Esteve i Yusta, Francesc Serra, Emili Monge, C.G.A., Àngel Periel Navarro, Josep Oms.

GROC és una publicació plural i independent. Els articles són exclusives dels seus autors que **GROC** no fa necessàriament seves. En defensa de la llibertat d'expressió de la nostra societat, ens comprometem a acceptar les rèpliques que els lectors estimin oportunes sempre que es guardi el degut respecte que mereixen persones i institucions.

J. Puigpelat, un balaguerí en contínua lluita per ajudar al Tercer Món

D'Europa al Tercer Món

El Balaguerí Josep Puigpelat s'ha convertit en el primer cas d'un funcionari europeu que donà preferència al seu sentiment altruista, i abandonant el seu suculent sou, es va dedicar plenament a l'ajuda al tercer món.

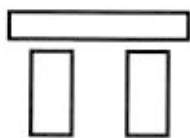
Fill de Balaguer des de fa 43 anys, J. Puigpelat estava al cap de la part *phare* del programa *Tempus*, on comptava amb un pressupost d'uns 100 milions d'ecus anuals, però la seva filantropia va fer possible el canvi dels confortables despatxos de la comissió europea, per la humil direcció de la ONG ACTEC, una Organització Belga que, no obstant, compta amb diversos espanyols al seu organigrama. La funció exacta que desenvolupa ACTEC és la de capacitar a la gent pobre per tal que puguin introduir-se al món laboral i procurar així un millor nivell de vida. Tot i això, aquesta ONG també ha dut a terme el finançament d'altres projectes, com poden ser els d'assistència sanitària, escoles d'infermeries, microempreses, formació dual, etc. L'àmbit d'actuació d'aquesta es concentra, majoritàriament, a Àfrica i l'Amèrica llatina. A Kinsasha el balaguerí està realitzant importants tasques en el combat contra la mortalitat infantil, col·laborant amb diferents centres i personalitats, la seva aportació també ha estat notable a



Guatemala, a la serra dels Cuchumatanes, on ACTEC ha facilitat instal·lacions perquè els habitants puguin gaudir d'aigua tot l'any, solucionant el problema que només els hi permetia disposar d'aquesta durant dos mesos a l'any. Endemés, cal destacar iniciatives com la d'oferir, a Filipines, l'oportunitat a nois de 17 o 18 anys, de compaginar dos dies de classe amb quatre de treball setmanals a una empresa, en el que es denomina escola-indústria. El finançament d'ACTEC corre a càrrec del

govern belga i de la comunitat europea, així com també de l'aportació d'empreses privades.

D'aquesta extraordinària experiència, Puigpelat destaca el fet de poder decidir i col·laborar en el disseny dels projectes, doncs quan era funcionari europeu no tenia ocasió de fer-ho. Tot i això, el balaguerí no descarta tornar a la comunitat europea, ja que va obtenir una excedència que es pot perllongar tres anys.



ROURE'S

Mobiliari Actual
Programes Juvenils
Decoració i Complementos
Sistemes de descans
Projectes d'oficines

Sant Lluís, 47

Tel. 973 45 11 05

BALAGUER

Benedicció de les noves campanes de Sta. Maria

Es van beneir el proppassat 15 d'agost amb gran expectació

La diada de l'Assumpció de Maria d'enguany serà recordada amb gran goig i passarà a la història com la data en què es recuperaren les campanes de l'església de Santa Maria. Un projecte dut a terme amb tota la cura per tantes persones i encapçalat pels mossens de la Parròquia, ara, un any i mig després, es feia realitat amb una il·lusió cada cop més gran i més compartida. Sols així s'ha pogut arribar al joïós i multitudinari esdeveniment del proppassat dia 15.

Les campanes arribaren a Balaguer el dia 5 al vespre, però no en la seva totalitat ja que en mancava una, la Maria; la causa era que havia sofert un defecte en el moment de la seva fosa. El fet, però, no va semblar prou rellevant per alterar els actes organitzats. Dos dies després de l'arribada les campanes foren col·locades a la part esquerra del presbiteri en una estructura, dissenyada pel taller Odena-Ibarz, perquè d'aquesta manera tots els assistents podrien veure la benedicció i sentir llur so. Cal

esmentar que un bon grup de balaguerins ja volgueren presenciar la complicada tasca que es pogué dur a terme, atès el pes de cadascuna d'elles, amb l'ajuda d'una grua i d'un toro de l'empresa Garcam de Balaguer. Des del moment de la ubicació temporal l'expectació fou d'allò més, ja que és incommensurable el nombre de persones que les han visitades, moltes d'elles de ben lluny, assabentades per la premsa, per la ràdio o per la televisió.

A les set de la tarda del dia 15 l'església de Santa Maria era plena de gom a gom, fins i tot s'instal·laren altaveus a l'exterior per poder seguir la celebració. L'Excm. i Rvdm. Sr. Bisbe de la diòcesi d'Urgell Joan Martí i Alanís presidí una missa concelebrada amb els preveres de la Parròquia, amb els de l'Arxiprestat, amb els que han tingut una dedicació parroquial en temps passats i també amb els que són fills de Balaguer, i que fou acompanyada musicalment per l'Orfeó Balaguerí i pel grup de



músics de missa jove. En l'homilia monsenyor Martí desitjà que aquestes campanes puguin tocar cants de pau, d'amor i de fe.

En acabar l'eucaristia seguida amb gran silenci i devoció arribà el moment de beneir-les. Mossèn Ramon Solé explicà breument als assistents els passos realitzats, les característiques i inscripcions d'elles, i alhora donà les gràcies públicament a tots els qui han col·laborat a costejar les despeses, en especial a les famílies que han assumit una campana (Petit-Sullà, Lluch-Valenzuela i Renart-Cava), a l'Ajuntament de Balaguer, a la Diputació de Lleida i al Consell Comarcal de la Noguera, així com "a totes aquelles persones

que han fet el seu donatiu que, sumat, al dels altres, ha fet possible l'adquisició de la campana més gran dedicada a Santa Maria". Digué que aquesta campana arribaria en un temps inferior a un mes, segons li havien assegurat els propietaris de la foneria Bachert, també presents a l'acte, i que seria instal·lada al cancell de l'església perquè es pogués contemplar abans d'ésser pujada conjuntament amb les altres al campanar. Seguidament el bisbe Joan féu una invocació i es cridà als padrins de cada campana perquè poguessin al presbiteri. En primer lloc pujaren els de la Maria; el president de la Diputació de Lleida, l'lm. Sr. Josep Grau, el president del Consell Comarcal



**ENVERNISSATS
I LACATS**

Toni Velimelis

C/ Hostal Nou, s/n. - Tel. 973 443211 - 25630 V. DE BALAGUER

Terrassa d'Estiu

Parc Infantil
Aparcament propi
Zona ajardinada

**Sopars
a la fresca**

Música
en viu

RESTAURANT

El Caliu d'en Ton
des de 1987

Banquets, Bodes, Comunions i Convencions

Ctra. 1313 Lleida-Puigcerdà km. 22 - Tel. 973 447085



de la Noguera, Il·lm. Sr. Marcellí Guillaumet, i els senyors Gabriel Buixó, Joan Maria Romeu, Miquel Tarrés i Marià Auberni. Després d'aspergir l'aigua beneïda i l'encens sobre la campana Loreto les netes de la família Petit-Sullà la feren sonar.

A continuació, i seguint el mateix ritus per a les restants, tocà el torn a l'alcalde de Balaguer, Il·lm. Sr. Miquel Aguilà

El moment culminant arribà quan les campanes sonaren harmoniosament i conjunta amb l'Orfeó i els músics

acompanyat per la seva esposa amb la campana costejada per l'Ajuntament de Balaguer, la Miracle. Després foren els senyors Lluch-Valenzuela, amb la Isabel, i finalment els germans Renart-Cava, amb l'Antònia. A tots ells, i com a atenció, se'ls lliurà una campaneta de record de l'esdeveniment. Cal assenyalar que després de cada toc el públic assistent respongué amb fervorosos aplaudiments.

Llavors arribà el moment culminant ja que les campanes sonaren harmoniosament i conjunta amb l'Orfeó i els músics interpretant el *Canticum Iubilatio* de G. F. Händel. Fou un

moment colpidor i únic, ja que a més s'enfosquí tota l'església i sols s'il·luminà convenientment l'absis per realçar encara més la majestuositat de l'església i la solemnitat de la música. Els aplaudiments entusiastes barrejats amb llàgrimes

emotives donaren pas al darrer cant, *Regina Caeli* d'Aichinger.

En sortir, la Parròquia oferí un refrigeri a tots els assistents per

acabar de deixar encara més, si era possible, bon sabor a la vivència compartida. Les begudes anaren a càrrec de Vins Dalmau, Colonials Giné i Supeco. Allí mateix i aprofitant que ja fosquejava se seguí amb curiositat i atenció el vídeo de la fosa de les campanes a Heilbronn, el dia 16 de juliol.

En la ment de tots restarà una vetllada del tot excepcional i s'espera amb delit l'arribada de la campana Maria, la posterior pujada al campanar, i molt més l'exultant toc de campanes de l'anunci del 2000, actes que seran informats oportunament.



A LA NOGUERA LA NETEJA ES DIU



NETEJA DE MANTENIMENT

Oficines, col·legis, instal·lacions industrials, d'hosteleria, de lleure, esportives, comunitats, domèstiques,...

NETEGES PUNTUALS

- Neteges de fi d'obra.
- Tractament de sòls: poliments i abrillantats; neteja i protecció de sòls de ciment (protecció oleo-hidrorepel·lent, antipols i antilliscant); neteja, protecció i impermeabilització de sòls ceràmics i de terra cuita; parquets; ...
- Tractament de façanes: neteja i protecció (tot tipus de suports); eliminació de grafitis, protecció antigrafiti; humitats; ...
- Tendals, moquetes i tapiceries, vidrieres, ...

telèfons 973 61 06 83 / 973 61 01 61

e-mail: pronetx@teleline.es

Pensant en tu



gotta
PERFUMERIA • NETEJA

c/ Barcelona, 46. Balaguer

LLEIDA (12 establiments) • ALCARRÀS • ALFARRÀS
• ALMACELLES • BALAGUER • MOLLERUSSA
• FRAGA • S. ESTEVE DE SESROVIRES • TARRAGONA

18 establiments a Lleida i comarques

Opinió BalGuera (25)

Els programes electorals municipals (i II)

Continuant amb l'anàlisi de les propostes concretes dels programes electorals presentats pels partits polítics a les darreres eleccions municipals, les dividim en cinc grans grups: urbanisme, projecció econòmica, comunicacions i capitalitat, cultura i serveis socials i serveis públics. En l'apartat d'urbanisme a més de la coincidència en eliminar les barreres arquitectòniques, també apareixen coincidències entre els tres partits majoritaris, tals com proposar la construcció d'una segona passarel·la a l'alçada del CAP2, dinamitzar els terrenys d'Inpacsa (encara que amb diferents matisos), i la posta en marxa del Pla Miranda. És de destacar que els programes de CiU i PP no fan cap referència a l'aprovació del Pla Especial del Casc Antic, tot i que els seus respectius caps de llista, es manifestaren públicament a favor d'aquesta aprovació amb motiu de la taula rodona "Balaguer, demà". Com a mesura més ambiciosa es pot citar la redacció d'un Pla General Municipal (ERC) i com a més factibles l'urbanització del carrer dels Erals i arranjar el tram urbà de la carretera de Gerb (PSC) o ampliar les voreres del pont de St. Miquel i fer un mirador panoràmic a Serra Vicenta (ERC).

En l'apartat de projecció econòmica, apart les totals coincidències sobre el canal Algerri-Balaguer i ampliació del Polígon Industrial, i les parcials sobre la Cambra de Comerç i el

Pla Arqueològic, poques propostes concretes més cal destacar. En tot cas dir que la Fira Balaguer i l'Escola Taller només són nominades pel PSC, i que ERC fa una proposta factible de dur a la pràctica com és la de crear un viver d'empreses, i un altra de tant "curiosa" com la d'evitar l'instal·lació d'empreses de treball temporal.

En l'apartat de comunicacions i capitalitat són poques les propostes concretes, i no n'hi ha cap de coincident. ERC torna a ésser el partit amb més propostes, com la de crear una línia de bus interurbà fins a l'Hostal Nou i La Ràpita, o de mancomunar determinats serveis (sense especificar) amb pobles veïns. Per la seva banda el PSC recorda la seva oposició a la reducció del Partit Judicial.

En l'apartat cultura i serveis socials, tots els partits es mostren molt interessats en les instal·lacions esportives, encara que amb diferents graus. Així mentre CiU té clar que la nova zona esportiva ha d'ésser una de les millors de Catalunya i s'ha de col·locar als terrenys d'Inpacsa, el PSC es proposa la realització d'accions puntuals (piscina coberta, vestidors del Polisportiu, etc...) alguna d'elles ja començades. ERC es limita a proposar l'elaboració d'un pla integral de zones esportives i a acabar els equipaments del barri del Secà. Per la seva banda el PP de forma molt genèrica vol recuperar el retard respecte a instal·lacions esportives sense

entrar en més profunditats.

A partir d'aquí, i apart la coincidència en que cal obrir d'una vegada el Casal d'Avis del carrer Miracle, hi ha tot un seguit de propostes, algunes coincidents com les que fa ERC sobre constitució d'un Consell de Joventut (coincideix amb CiU), Consell de la Gent Gran i mesures d'escolaritat (coincideix amb PP) i ubicació definitiva de la Biblioteca i Arxiu (coincideix amb PSC), i altres defensades per un únic partit (PSC: enllumenar monuments emblemàtics, acabar el Xalet Montiu; CiU, 100 places noves de residència d'avis, residència de disminuïts psíquics, tarja de descomptes per a la gent gran; ERC: assistència domiciliària a la gent gran, aplicar horaris racionals de cap de setmana, creació de l'Institut Municipal de Cultura (Aquesta proposta és contestada pel PP donant suport als actuals Patronats Municipals).

En l'apartat de Serveis Pú-

blics tots els partits es mostren molt preocupats pel funcionament i la formació de la Guàrdia Urbana. PSC i ERC coincideixen en crear una zona d'hortos familiars i recuperar el barranc dels Rucs; mentre que ERC i PP coincideixen en manifestar la seva preocupació en assumptes de cooperació, fins al punt que ERC es compromet a aplicar la mesura de destinar el 0,7% del pressupost municipal a aquest punt. Entre altres propostes singulars destaquem l'oferir gratuïtament Internet (CiU) ara que també ho fan les companyies telefòniques, o el reconeixement de les parelles de fet (ERC).

Col·lectiu BalGuera

Eres... Balaguer

Balaguer, mi pueblo hermoso
cada día estás más guapo
eres todo un reportaje
eres un bello tatuaje.

Quando se asoma la noche
te alzas como majestad
se encienden todas tus joyas
dándonos a todos paz.

Guardamos todos tus leyes
todo funciona con orden
eres igual que un remanso
y me gustan tus albores.

Balaguer, sencillo y digno
eres tú mi caja fuerte
donde guardo mi "tesoro"
yo siempre voy a quererte.

Yo quisiera Balaguer
por ser perla tan bonita
que el hada con su poder
te toque con su varita.

Quando estoy lejos de ti
yo tellamo "mi cachito"
y cuando piso tu tierra
te veo grande... infinito.

Todo me gusta de ti
tu orgullo muy bien llevado
tu nobleza, tu elegancia,
tu estirpe, tu luz, tu rango.

Consuelo Casas, Vda. de Ruiz



EN VENDA MÀQUINA DE COLLIR AMETLLES

- PERFECTE ESTAT D'ÚS
- OBERTURA I TANCAMENT HIDRÀULIC
- PELADORA INCORPORADA
- DIPÒSIT D'AMETLLES PELADES

Situada a Balaguer. Raó tel. 973 445140, Ramon

Rutes geoturístiques a Camarasa

Per conèixer millor l'entorn de la població i la comarca



El passat dissabte 7 d'agost el Centre Mont-Roig de Camarasa va presentar una sèrie d'itineraris amb les rutes geoturístiques per aquest estiu, per tal de divulgar el patrimoni geològic i cultural dels voltants de Camarasa.

Els itineraris intenten combinar l'aspecte lúdic i d'entreteniment amb l'aprenentatge de la història de Camarasa i la Noguera. Les rutes estan pensades per a gent de totes les edats, combinant els esports d'aventura amb xerrades sobre geologia.

Es realitzaran excursions i visites als jaciments d'empremtes de dinosaures de Camarasa; es donaran a conèixer les peculiaritats mineralògiques del Prepirineu de Lleida en un itinerari entre Tartareu i Os de Balaguer; hi haurà una visita a la muntanya de Sant Jordi de Camarasa, al Montsec i a la serra del Montroig, així com sortides al Congost de Montrebei. Algunes d'aquestes sortides es combinaran amb excursions de tot tipus com ara amb l'aigua, com el geo-raft o les passejades amb canoa; el senderisme, les baixades amb mountain-bike i d'altres.

Les rutes guiades seran limitades a un màxim de 14 persones per tal de preservar i respectar al màxim el medi ambient, i es realitzaran durant aquest mes d'agost i fins al 12 de setembre.

Ens hem de culturitzar

Diuen que l'onze de setembre s'inaugurarà a Balaguer una escultura de l'artista balaguerí Josep Mateu. L'obra és colossal, d'una gran majestuositat, quinze metres d'alçada, disset tones de pes, de ferro pintat i que ens haurà costat a les arques municipals l'esgarriosa xifra de nou milions de pessetes.

Sembla que als municipis actuals els hagi entrat el cuquet de l'art, però el què no tinc clar és on emmagatzarem aquesta escultura, si n'hi ha la necessitat, quan entri un consistori que no sigui procliu a l'art, tal com va passar amb aquella escultura del pagès que un alcalde va fer treure malgrat els diners que va costar i que ara s'està perdent a l'interpèrie del parc de St. Francesc.

La fredor dels números ens mou a fer unes reflexions. Nou milions per una obra és un bon pessic, encara que això representi un increment del patrimoni cultural municipal, per això no s'entén com per a promocionar els Cursets Musicals d'Estiu, una activitat de reconeguda vàlua, amb experiència de fa anys, la ponència de cultura de Balaguer solament hi hagi destinats menys de dos milions, quan a Tàrraga, Cervera o Mollerussa inverteixen en uns cursets similars més de set milions. Les característiques culturals o artístiques són diferents, però Art és interpretació, sigui plàstica o auditiva. Per això no s'entén aquest desnivell pressupostari.

Sembla que per mitjà del consistori es vulgui recuperar quelcom perdut o oblidat, la nostra sensibilitat artística, però voler trobar una obra escultòrica "l'idea d'unitat des de la perspectiva oberta i dinàmica, lluny de l'uniformisme i el monolitisme" és ganes de fer-nos als balaguerins un garbuix de conceptes, que l'únic que pot passar és que ningú entengui què vol dir allò tan colossal que ens ha costat nou milions de pessetes.

Segons explicà l'alcalde, el paisatge urbà de Balaguer no té cap escultura imponent i aquesta es veurà per les seves dimensions. Això és una veritat a mitges, ja que a les entrades de la ciutat hi ha unes "Creus de Terme" que prou mereixen un reconeixement explícit pel que representen i per la seva antiguitat. Al pont de Sant Miquel hi ha una escultura sense acabar, que s'està morint de fàstic. Per què no s'acaba i s'urbanitza l'entorn? i repeteixo el que ja vaig dir, per què no es canvia l'enclavament del Comte Jaume d'Urgell passant aquest dalt del Castell Formós, un lloc prou idoni, i en el seu lloc posar-hi el Pagès, que és emblemàtic del Cap de Pont, i així recuperem una altra obra escultòrica.

Balaguer sembla que es desperta, però municipalment s'hauria de treballar en fer altres actes culturals, artístics o de lleure, de caire multinacional. Ara ens dona renom la Transsegre, l'Open d'Escacs, els Cursets de Música i quelcom més, però ens manca algun monogràfic de tipus professional i si més no algun esdeveniment esportiu que atregui gent i doni reconeixement i categoria a la Ciutat.

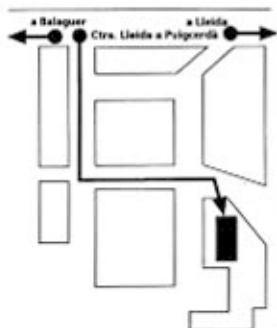
Emili Monge i Gili

NOGUERAPARC presenta:

La tarjeta que estalvia diners

Molt senzill. Vostè agafa el cotxe per anar a treballar o passejar amb la família o les amistats. Nosaltres li proposem que mentre faci això, GUANYI DINERS.

- Com ho ha de fer?
Venint a repostar a NogueraParc.
- Quan ho pot fer?
Les 24 hores del dia, els 365 dies de l'any.
- Quant pot estalviar?
Molt! Quant més consumeixi, més descompte.
- Quantes pot tenir?
Una per cada membre de la família o empresa.
- A quina entitat bancària em comprometo?
Amb cap.
- Com la pot aconseguir?
Trucant al 973 448 986.



Laboratori
Dr. M. PERMIQUEL i LLUCH
Metge
Especialista d'Anàlisis Clíniques
ALÈRGIA - BIOQUÍMICA - HEMATOLOGIA
BACTERIOLOGIA - HORMONES - IMMUNOSEROLOGIA

HORARI:
diari de 9h a 11h.

C/ Dr. Fleming, 19
Tel. 973 446699
BALAGUER

Infermera
NÚRIA TRIBÓ
Presa de tensió arterial
Injeccions (Consulta o domicili)

A Belcaire ens somriu la calor

EN RENOVAR-SE EL CONSISTORI

A la sala d'actes municipal, sota la presidència del nostre alcalde, en Francesc Xavier Torres i Guau, i tot comptant-se l'assistència íntegra dels regidors, el propassat dilluns 2 del present agost es va celebrar un nou ple, aquest en sessió extraordinària.

D'entrada, i llegida que ho fou l'acta de la precedent reunió, Anna M. Badia, la representant del grup socialista, va demanar que s'inclogueren a la mateixa les seves paraules següents: "es mostra disposada a treballar en el benefici del poble, però s'oposarà rotundament al que ella consideri negatiu per Belcaire d'Urgell". Tot seguit es va sotmetre a al deguda atenció dels edils el cartipàs de l'Ajuntament, el qual seria aprovat unànimement.

DEL TRADICIONAL APLEC ESTIUENC



Un cop més, ara per cinquena vegada, gairebé tota la població del lloc s'aplegà dissabte 7 d'igual mes al camp de futbol local, disposada per concórrer a l'anyal i emblemàtic "Sopar de Colles", una força modè-

lica i delejada festa gastronòmica, la qual fins i tot, sobradament testimoni d'ésser capaç d'engrescar els grans i els joves, enmig una afortunada i envejable germanor.

Quant al desenvolupament

de l'esdeveniment, hom pot dir que, relatiu als detalls organitzatius de els 28 taules inscrites per l'aventura, pràcticament respongué a l'habitual d'altres anys. D'aquí la primordial raó de no repetir-ho. Tanmateix, com sempre, al recinte festiu s'hi comptabilitzaren algunes veritables i significatives diferències, ho sigui a la manera de parar-se determinades taules -del qual n'era un indiscutible exemple aquell imponent

vaixell dels "Sirulos", els guanyadors sense discrepàncies del major premi, o en el tocant a la cuina dels respectius menjars.

Endemés, al punt de finir-se l'entranyable àpat, el grup musical "Guagiros", amb un selecte i variat repertori, aconseguí omplir de balladores i de balladors l'improvisada pista. Quelcom adientment substituït de matinada per una abundant "marxa", preparada de cara al jovent.

QUAN EL PROTAGONISME VA SOBRE RODES



De bell nou, l'Associació de Dones "Isabelina", la qual no descuida pas qualsevol ocasió de patentitzar la seva contribució envers les belcairines, dijous 12 de l'actual va controlar la sortida i posterior anada pels principals carrers i places del poble d'un gran nombre de biciclistes, infants i adults, els uns i les altres. I de veritat que ens va entusiasmar semblant exemple d'esportivitat.

Malgrat tot, la prova tingué engany uns obligats canvis, els quals consistiren pels grans en

al passejada de la Casa de la Dona vers la plaça del president Companys, per tal de fer-li a ella, seguidament, cinc tombos. Els petits igualment varen córrer just fins la plaça del mercat, on realitzaren uns pràctics exercicis d'habilitat.

Finalment, les "isabelines" volgueren obsequiar tothom que hi havia participat amb un deliciós gelat de bombó, el qual feu les delícies dels gormands i també dels qui no ho són pas tant.

LA XARXA DEL GAS NATURAL

Prossegueixen a un bon ritme els treballs destinats a l'instal·lació del conducte que aviat transportarà l'esmentat fluid a les llars del poble. A hores d'ara està ja coberta la canonada principal d'entrada, al carrer la Sardana; s'ha colgat igualment la canalització del

carrer Catalunya i, des de fa uns quants dies, hom continua pel carrer Nord. Així i tot, al moment semblen no ser-ne pas gaires les contractacions individuals fetes al respecte, de part el veïnat.

Àngel Periel Navarro



Restaurant / Cafeteria

EL FARO

(OBERT 24 HORES)

BUFET LLIURE

**DIVENDRES I VIGÍLIES: NIT
DISSABTES, DIUMENGES I FESTIUS**

Ctra. Tàrraga, km. 2,15 - Tels. 973 445023 - 973 450522 - 25617 LA RÀPITA

**BAR
CAFETERIA**

Tapes variades
Cargols
Entrepans
Minis
Menús

Condes

Av. Pere III, 39-
25600 Balaguer
Tel. 973 443007

**TERRASA
TROPICAL**

De "Marxa" per Balaguer



Què podem fer i on podem anar?

Balaguer té una oferta lúdica i d'oci molt amplia per aquests dies d'estiu. D'entrada podeu triar entre nombroses terrasses d'estiu i restaurants, així com un gran nombre de sales i pubs per gaudir de la gresca a la nit.

Dissabte 21 d'agost

JUGUEM JUGANT

Gran fira de jocs populars

Els jocs de quan érem petits, omplint els carrers d'avui amb un muntatge multicolor.

Al Passeig de l'Estació a partir de les 7 de la tarda.

Dissabte 28 d'agost

L'OMBRA

de Toni Alba

Premi de la crítica teatral de Barcelona i premi Aplaudent 1996.

En Quim és un actor especialista a substituir artistes famosos. Amb l'ajut d'unes màscares de làtex aconsegueix ésser-ne el doble exacte: el cervell d'aquestes "feinetes" és en Joan, el seu manàger, amic, confident, conseller, còmplice i mestre. Després d'un temps de gires i substitucions de múltiples personatges famosos, en Quim comença a patir una mena d'esquizofrènia.

A la Plaça Mercadal a 2/4 d'11 de la nit.



Del Centre Excursionista Balaguer

Activitats mes de setembre

Dissabte 4 i diumenge 5

PIC DE BARBOTE, 2.938m. (Vall Ferrera).

Informació Àlex i Pepa, tel. 973 451249.

Diumenge 12

1a "ENVETADA", Mirapallars - Cova del gel.

Caminada amb envetades.

Informació Jordi, tel. 973 443030.

Diumenge 19

EL TOSSAL DE MOR-MUR I EL SECÀ DE BALAGUER.

Excursió en bicicleta. Organitza Museu de la Noguera.

Informació Tonio, tel. 973 450803 o en el Local Social.



Passeig de l'Estació
BALAGUER

C/ Sant Lluís
cantonada Ps. de l'Estació
BALAGUER



Viu el multiambient

Ps. Estació
BALAGUER



Pl. Pau Casals - BALAGUER



Sala



Cats

Passeig de l'estació, 62 - BALAGUER



Cafeteria

Passeig de l'estació, 47-49 Balaguer

☎ 973 450529

TOT PER
ENDUR

BAGUETES
TORRADES
PIZZES
AMANIDES
PATATES XIPS

BAR XALOC

TAPES - ENTREPANS

MENU DIARI

PLATS COMBINATS - CUINA A LA BRASA

Pol. Ind. Camp Llong - C/ Marinada, 5-6

25600 BALAGUER - Tel. 973 443097



Bàrbar

PIZZES A LA PEDRA · PLATS COMBINATS
AMPLI ASSORTIT EN TAPES
Especialitat de la casa: Barbaritats

Cuina a la brasa,
amb els millors vins
de la comarca

C/ Barcelona, 64
Tel. 973 443048 · BALAGUER

SERVEI D'ENQUADERNACIONS

LLIBRES - FASCICLES - COMPTABILITATS
DOSSIERS - TREBALLS



 **dossier**®
Publicitat & Marketing S.L.

c/ Sant Lluís, 36 altell • Tel. 973 44 82 73 Fax 973 45 03 11 • BALAGUER

Decàleg per a la circulació



Com cada any apareixen notícies de premsa sobre la necessitat de conduir amb precaució, i molt més si ens atemem a les dates estiuencs en les quals és quan el tràfic és més intens per les vacances.

Per a que puguem ser més conscients de la importància que té la prevenció dels accidents de trànsit, fins i tot l'església ha dedicat una jornada per a promoure la Responsabilitat en el Trànsit. I quin any millor per fer-ho que aquest 1999, any de la Seguretat Vial.

L'Església, inspirada en textos bíblics ha creat 10 manaments per a evitar accidents:

1. Amaràs la vida per damunt de totes les coses.
2. Prendràs seriosament la carretera
3. Compliràs les normes
4. Mantindràs la velocitat adequada
5. No beuràs quan hakis de conduir
6. No cometràs imprudències
7. No et distrauràs
8. No aniràs mai sense casc ni sense cinturó de seguretat
9. Respectaràs als vianants, ciclistes i motoristes
10. Vetllaràs per la seguretat en la carretera

Segons paraules del bisbe de Sòria Sr. Ciriaco Benavente "es tracta d'inculcar aquests valors i actituds des de tots els àmbits: en la família, en catequesis i en tots els mitjans de comunicació socials, ja que no és qüestió d'un dia, ni tant sols un any, sino que és feina permanent. Val la pena". (La Vanguardia, 04/07/99).

Antoni Bergadà -Cudós Consultors-



**CENTRE D'ASSESSORAMENT FISCAL, JURÍDIC,
LABORAL, GESTORIA, COMPTABLE,
GESTIÓ DE PATRIMONIS,
SOCIETATS, COMUNITATS I ASSEGURANCES**

Pl. Pau Casals, 6 pral. Tel. 973 450555 Fax 973 450809 25600 BALAGUER
Ps. de Ronda, 57 baixes Tel. 973 282818 Fax 973 282929 25006 LLEIDA



Molí del Comte, 2 · Tel. 973 448549 · BALAGUER

Obres a l'església d'Os de Balaguer

Es restaurarà la teulada de l'església de Sant Miquel



El proper mes de setembre començaran les obres de millora i restauració de la teulada de l'església de Sant Miquel d'Os de Balaguer, que data de l'any 1700.

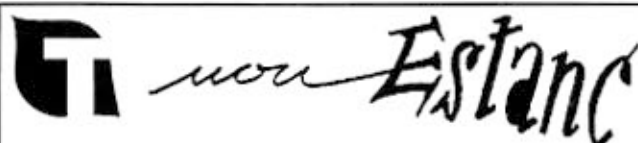
El continu goteig degut al deteriorament de les bigues i llates que aguanten les teules, fan malbé poc a poc l'interior de l'església, la qual interiorment està molt ben conservada, i és per això que les obres que es pretenen fer és l'alçar totes les teules i posar un material de protecció a sota per tal de solventar el problema. Després tornaran a col·locar les mateixes teules amb la finalitat de què no es perdi la imatge de l'estructura de l'església.

tura de l'església.

El cost de l'obra serà d'uns cinc milions de pessetes, set-centes mil de les quals seran aportades pel Bisbat de Lleida, i la resta pel propi ajuntament d'Os de Balaguer, que preveu demanar ajudes a diferents institucions i collir-se al programa objectiu 5b de la Unió Europea.

Més endavant, i tan prompte es pugui, també es vol restaurar la façana, la qual està feta amb un tipus de pedra que la humitat i el fred la deterioren ràpidament.

L'empresa adjudicatària de les obres és Germans Guàrdia, de la mateixa localitat.



CAVA DE CIGARS · ARTICLES FUMADOR · TIMBRES
i... més coses
C/ Dr. Fleming, 45 - Tel. 973 451219 - BALAGUER

TALLERS V. XAVIER ADSUAR



**REPARACIÓ GENERAL DE
TOT TIPUS DE VEHICLES**



**Frenòmetre - Alineació i canvi de pneumàtics
Contrapesat de rodes i nivell CO**

C/ Urgell, 89 (Davant Camp de futbol) - Tel. 973 447510 - BALAGUER

Església Evangèlica

Ctra. Camarasa, 25 - Tel. 973 445996 - 617 231931 - BALAGUER

Esperanza en medio de la crisis

A medida que observamos el mundo en todas sus características, hay que reconocer que los hombres caminan contrario a los propósitos de Dios, alejándose cada vez más de Él. Cuando más logros el hombre alcanza, tanto más opuesto y distante de Dios camina. Sin duda alguna, estamos siendo testigos del gran avance que hay en la tecnología informatizada, especialmente en las áreas de las comunicaciones y las autopistas de las informaciones. La capacidad de la globalización abarca cada vez más a todas las naciones, y con la utilización de estos nuevos sistemas, entre ellos Internet, hace que todo el mundo sea perfectamente unificado, bajo el control de un solo sistema de gobierno.

Hoy es posible hablar en distintos términos que años atrás no hubiera sido posible mencionarlos, porque no se conocían, ni tampoco los efectos que estos han podido producir en el mundo. Más que nunca se habla de hologramas que produ-

cen hologramas, imágenes virtuales, tarjetas inteligentes, tecnología biométrica, computadoras pensantes, sistemas de formación llamados agentes de ayuda y mucho más.

A medida que somos informados, llegamos a una clara conclusión y es, que una gran conspiración se cierne sobre el escenario de este mundo, donde millones de personas son llevadas a las ambiciones, con deseos de conquista y poder. Todo esto produce una actitud de aceptar todos los cambios que sean necesarios para una nueva estructura de poder político, económico y aun religioso.

Hoy es muy común observar que existe una creencia generalizada en la mayoría de los humanos, considerando que el hombre con su potencial y capacidad puede enfrentar cualquier situación mundial y resolver los problemas que puedan originarse con el correr del tiempo.

Sin embargo, la situación a

la que en estos tiempos no vemos enfrentados, demuestran la fragilidad y la falta de capacidad para resolver tales situaciones.

La Biblia declara que: Engañoso es el corazón más que todas las cosas y perverso: ¿Quién lo conocerá? Una de las grandes verdades que deseo destacar es que en medio de toda esta corriente impetuosa que estamos observando, nadie puede detener ni impedir lo que Dios se ha propuesto hacer. No existe ningún poder ni fuerza diabólica que sea capaz de poner barreras, ni obstáculos, al cumplimiento total de la Palabra de Dios. A pesar de los conflictos que se levantan a diario, la Iglesia de Jesucristo se encamina fortalecida diariamente por la grandeza del poder omnipotente de Dios y con la esperanza de un destino eterno, que cada día está más cerca. Si hay algo en que podemos afirmarnos es entender que al final de cada etapa del acontecer de este mundo, siempre Dios ha triunfado y triunfará por encima de todo. No habrán planes, ni esfuerzos humanos ni religiosos que logren quitar a Jesucristo de la escena postrera y final, porque a Él solo se le ha dado poder de reinar y controlar toda la situación futura.

Todo lo que acontece sobre el escenario de esta tierra, está marchando paralelamente a todo lo que la Palabra de Dios

ha revelado con bastante anticipación.

El acontecer de estos días, nos demarca que el escenario de al plataforma mundial está siendo preparada muy rápidamente. mas, en medio de la crisis que puedan enfrentar los humanos en el nuevo milenio, hay una esperanza que brilla cada vez con mayor intensidad en la vida de todo fiel cristiano, Jesucristo solo Él es la esperanza de gloria y de vida eterna.

Una salvación: Para todos los que confiesan creer en Jesucristo,

Una esperanza: Para todos los que vivan en medio del desconcierto y desesperación.

Un consuelo: Sin igual que produce fortaleza y gozo en el transitar de la vida.

Una liberación: Total para todos aquellos que estén encadenados por los vicios y pecados.

Iglesia Cristiana
de Balaguer

EINA
Centre de Reforç Escolar
C/ Barcelona, 36 entresol 1a
Tel. 973 447911 - BALAGUER

- Clases de repàs (Primària, ESO, BUP, FP, COU)
- Tècniques d'estudi
- Tècniques de lectura i comprensió de textos
- Tècniques de redacció
- Preparació per les Proves d'Aptitud per a l'Accés a la Universitat (Selectivitat)
- Preparació per a les proves d'accés als cicles formatius de grau mitjà i superior
GRUPS REDUÏTS
PROFESSORS LLICENCIATS

SERVEI GRUA 24 HS.

Garatge Sport

JOSEP SALUD I PLA

Hostal Nou, 19 - Tel. 973 445438
Tel. mòbil 608.93.96.88



CITROËN



**CENTRES
KIRMA**

Escola d'Ensenyament

**CURS DE
QUIROMASSATGE
99-2000**

OBERTA INSCRIPCIÓ

CENTRE MÈDIC KIRMA, Passeig de Ronda 124 esc. 1 altell 1r - Tel. 973 242317 / 973 243512 - 25008 **LLEIDA**
RUVEV'S RECUPERACIÓ, Av. Generalitat, 2 2on - Tel. 973 712348 - 25230 **MOLLERUSSA (Lleida)**

Mirar endins

Moltes vegades hem sentit plaer fent un repàs per la història, sigui la que es manifesta en vells volums on una recopilació de fets que assaborim amb apreciació, però penso que no és massa adient escriure sobre un tema inacabable en un petit espai de la nostra revista, i menys quan el meu curt article no és per exposar diferents punts del passat.

Potser ens perdrem una mica quan mirem al pretèrit com a epopeies enlluernadores que deixen bocabadats, i malgrat només fos cm un miratge, el voldríem gaudir ja que de certa manera qui sap si seria una forma de sacsejar la rutina i el nostre viure, si no ens sentim mereixedors de formar part en gestes interessants per a ésser reflectides en pàgines daurades d'un historial.

Doncs bé, una suposició em fa deduir que els fets que ens varen davantejar, tot i enfocar d'una manera senzilla els seus esdeveniments, potser una mirada endins donaria el convenciment de que no cal remuntar-nos gaire endarrera per trobar o recordar ocasions del nostre poble, que succeïren dins d'aquest segle i formen part de la nostra història.

Balaguer, digníssima ciutat estimada i lloada, encara som molts els que podem donar testimoni d'una època en que per la incomprensió o l'afany de... Deixem aquest tema i limitem-nos als resultats.

La nostra ciutat en va restar ferida, i tement conseqüències danyoses la varem deixar gran part dels seus habitants que en un desalentador èxode, marxàrem buscant llocs de la nostra

regió on el perill ni hi arribés, i si és cert que el risc desaparegué fins a cert punt, no ho va fer l'enyorança de casa i d'aquest poble que en tot temps ha estat benivolgut. Malgrat que la densitat de població fos més reduïda que en la actualitat, i les seves costums no eren pas les d'ara, tanmateix l'apreciació que en sentíem era admirable. I mentre l'abatien sens pietat, nosaltres l'havíem deixat potser per millor perquè el dia que com un clam, la voluntat i l'inclinació ens va guiar l'impuls d'un enyor massa temps sofert, i els nostres passos tornaren per abrigar-se sota l'empara d'una ciutat mig esfondrada que ens obria els braços perquè l'amor dels balaguerins i habitants l'airegués.

Encara em sembla creuar el riu on l'únic pont que donava accés dins o fora del poble havia quedat desfet, i una passarel·la de fusta favorejava als vianants per poder traspassar-lo.

El mateix que ja som alguns que hem presenciat l'enderrocament de l'església de S. Salvador, i no foren pas artificis propis de les confrontacions sofertes aquells anys. Potser la creença de que deixaria un gran espai i millor entrada a la plaça que porta el seu nom, sens mesurar el que seria pel poble i nosaltres la pèrdua d'un llegat antiquíssim, fou desfeta dia a dia, sens presses. Com d'altres esglésies pel sol fet que era una estructura on es donava culte al Senyor. No faig esment d'altres valors que es perderen sinó lentament si amb dèria de destrucció.

Aquesta és una breu ullada

a la nostra història, la que hem viscut, i els que vingueren després poden sentir el perfum d'aquelles gestes ja que els pares o avis hi han estat presents, i els joves viuen i ajuden al ressorgiment, i d'aquesta ciutat que ens havíem malmès, poc a poc, l'esforç i l'estima va començar a donar fruit i no tan sols han construït el pont, se'n va alçar un altre i un altre després, grans edificis, carrers sencers, col·legis, avingudes i més i més...

No ha passat gairebé poc més de mig segle i no obstant, l'estudi de la història i el seu coneixement ens podria semblar una llegenda llunyana que ha existit en les pàgines de grans volums, i amb aquesta definició no voldria empobrir el que és la vàlua d'unes circumstàncies que gràcies a magnífics historiadors tenim al nostre abast, com a testament d'una cultura que posa de manifest esdeveni-

ments importantíssims, a més de ser un dels principals pilars de la civilització.

El meu exponent és tan sols una forma d'entendre de les situacions i circumstàncies de èpoques avantpassades, donen una propensió que si bé ens enriqueix en la nostra saviesa, es poden catalogar com una meravellosa obra que podem admirar i aprendre d'ella, i no obstant també nosaltres forgem dia a dia història, la del nostre poble que al llarg de viure anem edificant i bastint uns esdeveniments i conjuntures potser ocasionals on l'atzar pot ésser un bon component, però també els fets senzills o heroics van teixint la història d'aquest Balaguer que solament mirant-lo sentim endins la glòria d'haver tingut quelcom a veure amb el seu desenvolupament.

Maria Pla i Cases

Hospital de Balaguer

Hospital de Balaguer
orgull de nostra comarca
refugi del què pateix
ajut per als que més els falta.

Qui ha gaudit dels seus serveis en parla amb alavaça
els seus doctors sempre a punt
infermeres, tots treballen, ningú es cansa.

El seu tracte és silenciós
sense distinció de races
aquí no hi ha egoïsmes
ni diferències de classes.

Ressegueixen aquelles sales
tants patiments i dolor
tots tractats per un igual
plens de tendresa i amor.

Abans Parador Nacional
dels poderosos estava
avui refugi de tots
dels més humils nostra casa.

Quan sentis una ambulància
que toquen fort les sirenes
aparta't, dona-li pas
que ella no té espera.

Col·laborem tots amics
donem ajut al germà
avui ho farne nosaltres
i altres ho faran demà.

Aquesta potser nostra casa
Déu sap el nostre demà
fes bé i no miris perquè
i farem un món més humà.

Francesc Serra



- Peixos
- Aquaris
- Filtres
- Manteniment d'aquaris
- Rèptils



ZOO MASCOTA

Nucli zoològic núm. L-25/00002

Financem la seva mascota fins a 36 mesos

C/ Barcelona, 26 - Tel. i fax 973 448823
25600 Balaguer (Lleida)
E-mail: cmontull@inet.fut.es



Purina
PRO PLAN

- Gossos (Totes les races)
- Gats
- Ocells
- Alimentació i complements

Del Club Tennis Balaguer



2n torn d'AGOSPORT'99
al Club Tennis Balaguer



Del 16 al 27 d'agost en el Club Tennis Balaguer s'està relaitzant el segon torn d'AGOSPORT'99 per a nens i nenes amb edats compreses entre els 5 i els 15 anys i a on poden gaudir de diferents activitats en el club, com són el tennis, la natació, el bàsquet, el futbol, diferents jocs i gincames, excursions, activitats a la natura i acampades. L'horari de realització de les activitats va des de 3/4 de 10 del matí fins a les 7 de la tarda, i el preu de cada torn és de 16.000 pessetes.

Per altra banda, els propers dies 28 i 29 d'agost es celebrarà la vintena edició de les 24 hores de tennis al Club, on a més a més aquest any també es celebraran campionats de botifar-

ra, petanca, futbolin... i com a novetat també hi haurà uns campionats de natació nocturna.

Per a principis del mes de setembre es té previst l'obertura de l'Escola de Tennis per a joves i adults. En el proper número de la revista us informarem més detalladament sobre els cursos.

El CF Balaguer derrota a la UE Lleida

El Balaguer a la semifinal de la
Copa Catalunya

CF BALAGUER 2

UE LLEIDA

2

Eduardo, Ortiz, Bañuelos, Tenorio, Claramunt, Òscar, Bernat (Joel, 46'), Emili, Viladegut, Goyo (Jou, 88') i Parès.

Istvan, Fran, Vlademir (Navarro, 54'), Quique Álvarez, Stanic, Simplicio, Roa, Maldonado, Escoda, Setvalls (Maia, 63') i Javi Peña.

El passat dissabte 14 d'agost el Balaguer va fer una gran proeça a l'eliminar de la Copa Catalunya al Lleida, equip que juga dues categories per damunt del Balaguer.

El Municipal registrava una entrada d'uns 800 aficionats.

A primer cop d'ull el Lleida no havia de tenir cap problema per superar l'eliminària però Carles Viladegut ja ho havia dit, 'el Lleida és superior a nosaltres, però que no s'en fiin'. I així va ser.

El Lleida es va avançar en el marcador molt aviat, i en el minut 6 Javi Peña col·locava als homes de Víctor Muñoz per davant. Però aquest va ser pràcticament l'únic xut a porta que realitzà el Lleida en tota la primera meitat. El Balaguer va saber parar molt bé al seu contrari i van posar moltes ganes i coratge alhora d'atacar. Però el

fruit no el van poder collir fins a la segona meitat, quan en el minut 59 Viladegut marcava l'empat pels de la Noguera.

El partit semblava més obert i per més que ho intentava el Lleida no aconseguia batre la porteria del Balaguer. Ja en el minut 79 Maldonado marcava pel Lleida i posava costa amunt l'eliminària pels homes de Carles Viladegut, però la seva empenta i el seu bon joc va fer que poc després Viladegut tornés a marcar apoderant-se d'eufòria les grades del Municipal d'Esports de Balaguer.

Acabat amb empat es va passar a les tandes de penalty on definitivament el Balaguer es va emportar el merescuda victòria per 5 a 4.

D'aquesta manera el Balaguer jugarà la semifinal davant el Barça o l'Espanyol, encara per decidir.

MRW
TRANSPORT URGENT
i MISSATGERIA

c/ J. GIRONA, 4 BAIXOS
25000 BALAGUER (LLEIDA)
TEL (973) 45 07 07 - FAX (973) 45 05 77

De particular a particular
**ES VEN PIS a
MENÀRGUENS**

Tel. 973 180548

**BAR
FLEMING**

Dr. Fleming, 37
Tel. 973 446932
BALAGUER

**SALÓ ESPORTIU
POOL**

c/ Dr. Fleming, 37 baixos • BALAGUER

Ahir i Avui

"Recuerdo las luciérnagas, que ya no se ven." (M. Mastroianni)

Dintre de poc deixarà d'existir cal Teixidó. Avui amb un pas relentitzat i més endavant amb una bona velocitat de creuer, desapareixerà una casa pairal clàssica del Balaguer nostre. Aquell bar de cal Tarrons desaparegut fa anys, amb les seves cares conegudes per habituals, arribant a ser part del tot sense que aquest fos possible sense aquelles.

Aquell cinema de la nostra joventut. Aquell ball del "Sarampió", primer local d'il·luminació atípica, on tots vàrem ésser una mica més del mateix, amb la complicitat de la llum, i d'una música que havia de lligar-se al poc espai. Sense sorolls infernals i sense tot això que avui s'estila. Tot això desapareixerà davant de les necessitats de la modernitat de vivendes més còmodes i més d'acord amb els actuals temps. I encara que sigui molt convenient, entre altres motius per donar població fixa a la plaça, no deixa d'entrar al mirar-ho com part consumida de la nostra vida que no pot tornar.

Aquell cinema de cal Teixidó, qui no el recordarà? Les primeres sessions de cine entre setmana. Aquell porter conegut per tots i popular per al seva explosiva personalitat. O per recordar "l'acomodadó" tan ingenu com bona persona, malgrat la seva voluntat d'aparèixer com una persona terrible, tot ens recorda, que malgrat les dures dificultats materials, paradoxalment era més fàcil viure. Hi havia més serenitat i molt lluny estava l'angoixa existencial que avui tots tenim.

Després d'una festa qualsevol, se'ns diu d'una manera persistent, "maxacona" quasi, les víctimes que s'ha pagat a la carretera. És el preu que d'una manera força conformista s'ha acceptat per un lleure. Per un descans. Per un descabronament que el vehicle

sembla facilitar.

Quan acabes de llegir-ho o veure-ho per la TV, pots arribar a moltes conclusions; que som un país de borratxos empedernits, d'imprudents recalcitrants i de dolentíssims conductors, entre altres defectes.

Les administracions per l'altre costat són les mares tristes i preocupades que cap culpa tenen, i tots veiem i estem convençuts de què bona part de culpa és d'elles. amb cunetes que són barrancs on caure-hi és una tragèdia, fan palesa que els importa més la durada de la carretera que la seguretat de l'usuari.

Amb canvis de senyalització, deixant el piló de formigó de l'anterior senyal, t'inviten a deixar-hi el vehicle i la vida cas de xocar-hi incidentalment, per no dir, la patent de cors de els empreses constructors durant al seva actuació. En fi, no cal parlar de l'obra acompanyant on tan prompte s'ha inaugurat, les plantes es deixen morir de sed, els arbres tombats allí dormen morts. O tot el manteniment que vertaderament fa sospitar on van els pressupostos per això destinats.

Balaguer en quan a situar-la en la carretera, seria una tragèdia grega, si el sentit de l'humor no ens fes riure. Farà uns mesos un col·lectiu se'n va preocupar i acompanyats per l'alcalde Sr. Aguilà, va fer unes gestions per a fer reeixir el sentit comú en la senyalització. Encara s'espera una solució.

Són reflexions aquestes que fa un ciutadà que per raons de treball surt cada dia a la carretera, i pren nota de què Balaguer no té per no tenir, ni nord, ni sud, ni est, ni oest per les seves equivocades entrades, quan un Corbins per exemple sí que les llueix.

Què deurem no tenir per a merèixer un tractament tan desigual?

C.G.A.



Ps. de l'Estació, 32
25600 BALAGUER
Tel. 973 448159

Amb nosaltres no tindrà
problemes de financiació
100% Finançat!

Pis totalment reformat, 3 hab dobles, calef. individual, terrassa amb tendals, galeria tancada, terra de gres. No deixi escapar l'oportunitat Millor que un lloguer REF. 44.
Entrada: 100.000. Al mes: 35.000.

Pis seminou de 90m2, de primeríssima qualitat, 2banys complets, cuina a vitro, galeria tancada, terrassa, traster, calef. individual, ascensor, parking opcional. Únic a la seva zona. REF. 61.
Vingui l'informarem!!

Pis cèntric de 100 m2, 3hab., galeria tancada, calef., traster, molt assolellat. REF. 57.
Entrada: 100.000. Al mes: 46.500.

Atic de 95 m2, 3 hab., galeria tancada, traster, ascensor, gran terrassa, terra de gres. REF. 13.
Entrada: 100.000. Al mes: 45.400.

Pis de 70 m2, zona molt tranquil·la. 3hab., galeria tancada. Minimes despeses de comunitat. REF. 60.
Entrada: 100.000. Al mes: 23.000

Pis amb acabats de primera qualitat. Tot reformat, armari encastat, calef., terra de marbre, traster, ascensor. No deixi escapar l'oportunitat REF. 22.
Vingui l'informarem.

Primer pis de 80m2. 3 hab. dobles. Molt bona zona. Oportunitat única. REF. 33.
Entrada: 100.000. Al mes: 31.000.

Pis molt assolellat de 90m2, 4hab., terrassa, galeria. Minimes despeses d'escala. Millor que un lloguer REF. 30.
Entrada: 100.000. Al mes: 29.250

Casa totalment reformada de 200m2 a la Ràpita. 4 hab., lavabo, bany compl., armari encastat, terra de gres, exteriors d'alumini, terrassa. Gran oportunitat. REF. 34.
Entrada: 100.000. Al mes: 61.100.

Pis totalment reformat de 70 m2, cuina americana, terrassa, armari encastat, zona lúdica. Millor que un lloguer. REF. 14.
Entrada: 100.000. Al mes: 27.200.

Pis de luxe de 195 m2, 5 hab., 2 banys compl., calef., armari encastat a totes les habitacions, parket, terrassa. Magnífiques vistes. REF. 47.
Vingui l'informarem.

Si té el seu pis a la venda, aquest espai gratuït és per vostè. Vingui i informi's sense cap compromís!

Serveis

TELÈFONS ÚTILS

BALAGUER		CAMARASA	
AJUNTAMENT	973 445200	AJUNTAMENT	973 420009
GUÀRDIA CIVIL	973 445353	GUÀRDIA CIVIL	973 420008
GUÀRDIA URBANA	973 450000	CASTELLÓ DE FARFANYA	
CONSELL COMARCAL	973 448933	AJUNTAMENT	973 428007
BOMBERS	973 445080	GERB	
CAP II	973 446028	AJUNTAMENT	973 446099
SERVEI D'URGÈNCIES	973 447714	LA RÀPITA	
INSTITUT NACIONAL		TELÈFON PÚBLIC	973 445018
SEGURETAT SOCIAL	973 450408	MENÀRCUENS	
QUINTA SALUT L'ALIANÇA	973 447513	AJUNTAMENT	973 180205
CENTRE MÈDIC DE		CASA DEL METGE	973 180213
RECONEIXEMENTS	973 448113	OS DE BALAGUER	
CREU ROJA	973 445796	AJUNTAMENT	973 438004
RENFE	973 445503	METGE	973 438003
ALSINA GRAELLS	973 445476	A.T.S.	973 438062
TAXIS PÚBLICS	973 445022	ESCOLES	973 438061
DESPATX PARROQUIAL	973 445342	RESIDENCIA	973 438169
ESCLÉSIA SAN FÉLIX	973 445996	SANT LLORENÇ	
I.N.E.M.	973 445316	TELÈFON PÚBLIC	973 420003
FUNERARIA SANT JOSEP	973 445786	ESCOLA DE NATURA	
973 445715 - 973 445829	973 390862	L'ARC DE SANT MARTÍ	973 420250
FUNERARIA P. BUCHACA	973 446772	LA SENTIU	
CORREUS	973 445826	AJUNTAMENT	973 424005
JUTJAT N.1	973 451353 - 973 451383	CASA DEL METGE	973 424058
JUTJAT N.2	973 451162 - 973 451287	TÈRMENS	
SALA DE PROCURADORS	973 451177	AJUNTAMENT	973 180010 - 973 180041
CROC	973 448273	VALLFOGONA DE BALAGUER	
BELLCAIRE D'URGELL		AJUNTAMENT	973 432008
AJUNTAMENT	973 586005	CASA DEL METGE	973 432055
DISPENSARI MÈDIC	973 586249		
GUÀRDIA CIVIL	973 586016		

HORARI DE TRENS

SORTIDES	ARRIBADES	SORTIDES	ARRIBADES
BALAGUER	LLEIDA	LLEIDA	BALAGUER
07.41	08.14	08.30 (1)	09.04
13.52	14.23	09.35 (2)	10.09
19.26	19.55	13.15	13.49
BALAGUER	LA POBLA	20.45	21.19
09.04 (1)	10.30	(1) No circula el diumenge, ni els dies 12/X, 1/X, 6/8, 26/XI del 95 i 6/1, 14, 17/IV, 1/V del 95.	
10.09 (2)	11.35	(2) Circula diumenges i els dies 12/X, 1/X, 6, 8, 26/XI del 94 i 6/1, 14, 17/IV, 1/V del 95.	
13.49	15.21		
21.19	22.45		

HORARI D'AUTOBUSOS

SORT.	DESTINACIÓ	CALENDARI	14.06	SOLSONA	dilluns, dimarts
06.10	BARCELONA	feiners			dijous, dissabtes feiners
18.50	"	diumenges	14.06	PONS	dimarts, dijous, dissabtes
07.30	TÀRRAGA	feiners*	17.09	ESTERRI D'ÀNEU	feiners
12.00	"	dissabtes	18.15	ACRAMUNT	feiners
15.00	"	feiners, dissabtes NO*	19.45	"	feiners, dissabtes, NO
* enllaç amb Barcelona			14.00	ÀGER	dill., dim., dij
07.48	LLEIDA	feiners	17.00	"	dimarts, div., diss.
07.55	"	feiners, festes i diumenge			
09.15	"	feiners	SORT.	LLEIDA-BALAGUER	CALENDARI
10.54	"	diumenges	09.15		de dilluns a dissabte
13.30	"	època i dies escolars	11.00		de dilluns a dissabte
15.15	"	feiners dissabtes NO	12.30		de dilluns a dissabte
17.50	"	diari	13.30		de dilluns a divendres
09.50	SEU D'UR-PUIGERDÀ	diari	16.00		de dilluns a diumenge
16.30	"	diari	16.30		de dilluns a dissabte
			19.00		de dilluns a divendres

FARMÀCIES

BALAGUER		CASTELLÓ DE FARFANYA	
F. ALDÀVO - P. Estació, 10	973 450214	ARASA PLA, G.	973 428070
F. CLAVER - Sant Lluís, 6	973 445384	LA SENTIU DE SIÓ	
F. MARCH - S. Jaume, 2	973 445280	MONTERRAT MIRATS	973 425051
F. SALA - Pl. Mercadal, 38	973 445087	OS DE BALAGUER	
BELLCAIRE D'URGELL		RUBIES PRAT, NÚRIA	973 438136
BRUFÀU TUDELA, J.I.	973 586466	VALLFOGONA DE BALAGUER	
CAMARASA		AIGUABELLA ALENTA, G.	973 432151
GASPAR OSPITAL	973 420200		

FARMÀCIES DE TORN A BALAGUER

De les 9 del matí del 13 agost	a les 9 del matí del 20 agost	SALA
De les 9 del matí del 20 agost	a les 9 del matí del 27 agost	CLAVER
De les 9 del matí del 27 agost	a les 9 del matí del 3 setemb	SALA
De les 9 del matí del 3 setemb	a les 9 del matí del 10 setemb	CLAVER

Anuncis

ES VEN pàrking tancat darrera Sant Domènec. Nou. Raó al tel. 607 938962.

ES LLOGA botiga ideal per fruiteria-verdureria al c/ Girona. Bona situació. També es lloga garatge per a 2 cotxes al C/ Bellmunt. Raó tel. 973 445551

ES VEN ATIC NOU. RAÓ TELS. 973 446011 - 629 725009.

LA BRASERIA, es traspasa. Restaurant, pizzeria, a la Pl. Mercadal, 11 de Balaguer. Raó al tel. 973 445337.

ES VEN 4rt pis al c/ Sanahuja de Balaguer. 3 hab., bany reformat, cuina, menjador amb balcó i traster. Sense ascensor. Mínimes despeses d'escala. Bon preu. Raó als tels. 973 445855 - 973 445501.

ES VEN pis al c/ Molí del Compte, 8, 1er pis, 125m². Ascensor, calef i pàrking. Perfecte estat. Raó als tels 973 267159 (matins) - 629 480113 (tardes)

SE VENDE piso totalmente reformado. Cocina, baño, suelo, calefacción ind. Precio a convenir. Razón al tel. 973 445602.

ES VEN Seat Ibiza crono 1.5. Molt bon estat. Radio cassette. L-O. Bon preu. Raó al tel. 973 760119. Preferiblement migdies o nits.

ES VEN bressol prenatal nou, sense estrenar. Raó al tel. 973 760119. Preferiblement migdies o nits.

ES LLOGA magatzem a la Ràpita de 600m² amb pati exterior de 240m² i entrada independent. Llum industrial, aigua i telèfon. Consta de taller, oficines, vestidors i sanitaris. Opció de venda. Raó als tels. 973 450839 i 600 342160.

ES VEN mountain bike Diamond Back Axis Racing amb grup Shimano deure XT amb opció de suspensió. Bon estat. Abstinere curiosos. Raó al tel. 973 447219. Preguntar per Robert.

A BALAGUER

Residencial

Urbà

Propera construcció de
vivendes unifamiliars
de 140m² útils
amb jardí de 75 a 300m²
entre el
c/ Riu Corb i el c/ Franqueses

T.V., Tels. 973 44.60.11 - 629.725.009

SE ALQUILA piso amueblado de 160m² en el Ps. de la Estación. 4 hab. y 2 cuartos de baño, calef. y ascensor. Razón al tel. 973 451371

ES VEN moto BMW K-100 RS, 16v. Totalment equipada: maletes. 24.000 Km. Impecable. Raó al tel. 973 446928. (de 10 a 12 de la nit).

SE VENDE piso de 90m² habitables en la c/ Barcelona. Primer piso con ascensor. 4 hab., 2WC, cocina y comedor. Gran terraza x balcón. Calef. central. Razón al tel. 973 448631.

ES LLOGA magatzem nou a estrenar de 200m² al carrer Ramon Muntaner. Raó al tel. 973 450143. També es ven aire condicionat de 35000 frigories. Funcionament només un estiu. Oportunitat.

SE PRECISA 1 electricista para mantenimiento y 1 soldador mecánico. Importante remuneración. No descartando ningún candidato por tema económico.

ES VEN casa i magatzem al c/ St. Domènec 16. Raó al tel. 973 445799.

TRANSPORTISTA AUTÓNOMO. Camión frigorífico realizaría transporte diario de cualquier mercancía desde zona de Lleida, Balaguer, Tàrraga a Barcelona o zona de influencia. Razón al tel. 93 3389768. De 10 a 13h. (Sr. Serrano).

ES VEN pis de 90m² al c/ Gregori Marañón. 1er pis. Calef., Gran Terrassa, 2 banys. Molt bon estat. Raó al tel. 973 446542.

ES LLOGA parking tancat al c/ Dr. Fleming 47-49. Raó al tel. 973 446438.

ES VEN acció del Club de tennis Balaguer. Bon preu. Raó al tel. 973 450488.

Habitació doble individual, es pot cuinar. Loc. cèntric. Quarto de bany individual. Raó al tel. 973 446172 - 973 190021.

Per anuncis en aquesta secció dirigir-vos a DOSSIER P&M, al c/ St. Lluís, 36 - altell de Balaguer.

INSTAL·LACIONS DANI ALBURQUERQUE

Sanahuja, 3
Tels. 973 446437
626 323459
25600 Balaguer (Lleida)

ELECTRICITAT
FONTANERIA
CALEFACCIÓ
AUTOMATISMES
SISTEMES DE SEGURETAT
PORTERS AUTOMÀTICS

EDIFICI MOLÍ

ÚLTIMA FASE EN CONSTRUCCIÓ

Facilitats de pagament.
Mínima entrada.

T.V., Tel. 973 446011 - 629 725 009

groc
REVISTA QUINZENAL
INFORMACIÓ I SERVEIS

Pl. Pau Casals, 1 bis - BALAGUER
Tel. 973 448273 - Fax 973 450311

4.500 revistes
repartides
gratuïtament
cada quinze dies
entre 16 pobles de
la Noguera



A.P.I.: Ma. Carme Torrentó Capdevila

C/ Sant Jaume, 15
Tel. 973 445561
Balaguer

-A BALAGUER, pis en venda a la pl. Mercadal semi-nou, impecable. 3 hab. dobles, 2 banys, gran terrassa amb magnífica vista al riu.

-A BALAGUER, venda casa c/ Pintor Borràs. Bon preu.

-A BALAGUER, venda de pis al c/ Marçà. C/ Nova Bon preu.

-VENDA NAU INDUSTRIAL, de 1051 m² contruació obra vista, 6m. d'alçada, a 22 km de Balaguer. Molt bon preu de venda.

-TORREDEMBARRA, restaurant de 250 m² primera línia de mar, al centre del Ps. Maritim, a pocs metres del port esportiu i pesquer. Ideal per a professional del sector. BONA INVERSIÓ.

-A BALAGUER, es lloga o es ven magatzem de 175 m² al c/ Urgell. Acondicionat per a qualsevol tipus de negoci. Terra, llum, etc. Molt cèntric. Bon preu de lloguer.

-En venda gran terreny al Secà de Balaguer, zona urbana amb llum, aigua i clavegueram. MOLT BON PREU.

-A BALAGUER, venda de casa al c/ del Pont amb vistes al Riu, de 2 pisos i baixos. 200m² aproximadament.

-A BALAGUER es lloga magatzem ideal per a comerç o taller. Situació cèntrica.

-A BALAGUER es lloga pis al c/ Pere IV. Magníficament amueblat, calef. central, sense mobles.

-A BALAGUER es lloga magatzem ideal per a taller, amb altell i oficines. Ctra. Camarasa.

-EN VENDA hort-familiar de 3,5 porques, al camí de la Safye. Terra primera qualitat, aigua abundant

-A BALAGUER, es lloga magatzem de 300 m² amb pati exterior i interior de 200 m² vallats. Llum industrial i aigua ciutat. Consta de taller, oficines, vestidors i sanitaris.

-A BALAGUER, es lloga pis al c/ Urgell. 3 hab. Econòmic.

-A BALAGUER es lloga gran pis sense mobles al c/ Urgell. 2on pis. Mínimes despeses.

-A BALAGUER es lloga pis amb parking al Ps. Estació. Calef. i ascensor

-EN VENDA Torre Blanca del Carlà. Catalogada en la gran enciclopèdia catalana al volum 4. Plàg 621. Situada a Gerb. Aigua ciutat. Celler de 30 m². Plantes baixes 501 m², planta 1ª 345 m², planta 2ª 90 m². Piscina amb depuradora. Resta de terreny vallat, reg. gratuït de 7600 m². Ideal per Hosteleria.

-EN VENDA pis al c/ Bellmunt, impecable, completament reformat, carpenteria d'alumini, calef. individual.

-ES VEN casa gran a Gerb, antic bar, tot muntat, ideal per a petit supermercat. Primer pis amb 8 hab. i dos banys. Planta de 200m².

-ES VEN parcel·la urbanitzable de 400m² a l'Urbanització Sant Miquel de La Sentiu de Sid.

-EN VENDA casa a la Vall de Boi. Obra nova, sense acabar, amb permisos reglamentaris i plànols. Aigua de 1a qualitat, llum ciutat.

Pure Sanahuja, 12 baixos 25600 BALAGUER (Lleida)
Tel. 973 451430 Fax 973 451431
finques planes

ENCARA NO S'HA ASSABENTAT QUE AQUÍ LI GESTIONEM
EL FINANÇAMENT DEL SEU PIS AL 100%?
DONCS NOTARDI MÉS I VINGUI, LI EXPLICAREM

-Venda àtic, Ctra Camarasa. 3 hab., 1 bany, 1 aseó, gran terrassa, calef. individual gas, parking tancat i boardilla.

-Venda parcel·la urbana a l'Hostal Nou. 225m². Bon preu.

-Venda de pis al c/ Barri Nou. 3 hab., bany, cuina-menjador. Preu: 2.500.000.-

-Dúplex per acabar de 120m²+80m². Zona tranquil·la. 4 hab., 2 banys, parking opcional, molta claretat, pocs veïns. Preu a negociar!

-Venda pis, c/ Sanahuja, totalment moblat i equipat, 3 hab., bany, electrodomèstics, cuina reformada, vitro. Mínimes despeses.

-Venda casa a les afores del poble de Gerb. 2 plantes d'uns 140 m² útils, gran magatzem, piscina, calef. gas-oil. 4 hab. dobles, 2 banys, material de 1a qualitat, terreny de 1000 m²... Informi's!

-Venda pis al c/ Bellmunt totalment reformat. 3 hab., bany complet, mínimes despeses d'escala. Preu: 5.600.000 ptas.

-Venda pis de 200m². Pere III. Molta claretat. 5 hab., 2 banys compl., aire condicionat... Informi's!

-Venda pis petit (50m²) al c/ Miracle. Reformat, 2 hab. Preu: 3.000.000 ptas. Interessant!

-Venda de Xalets a Font de Pou. Desde: 5.000.000.-

-Es traspasa Xarcuteria-carnisseria, on ple rendiment. Molt interessant!

-Pisos i locals comercials en règim de lloguer a diferents punts de Balaguer. Informi's!

Passatemps

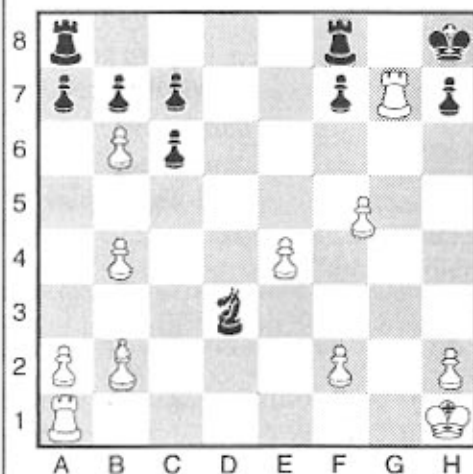
ESCACS

Acaba la partida

per Josep Oms, Mestre Internacional

El Chaturanga dels indis, és la primera i més antiga relació amb els escacs. Chaturanga del sànscrit composta per chatur (quatre) i anga (mmbreo part), que es refereix als quatre cossos tradicionals de l'exèrcit indi de l'antiguitat: carros de guerra, elefants, cavalleria i infanteria. També es deia popularment "chaturaji" o si "joc dels quatre reis".

En la posició del diagrama juguen blanques i fan mat en dues jugades. Mitjançant un atac doble rei enmig, el blanc despulla la diagonal de l'alfil de "b2" i aconsegueix posar al rei enmig en el foc de l'altra torre.



SÍMBOLS D'ESCACS

T=Torre; C=Cavall; A=Alfil; D=Dama; R=Rei; P=Peó.

??=Jugada molt dolenta; ?=Mala jugada; !=Molt bona jugada; !=Bona jugada; 1.=Juguen blanques; 1...=Juguen negres; +=Escac; +++=Escac i mat; X=Signe de matar figura; 0-0=Enroc curt, 0-0-0=Enroc llarg.

SOLUCIONS

1. Tg8+ (escac amb l'alfil i la torre)
1... Rxg8
2. Tg1+++mate

DIFERÈNCIES

Entre aquests dos dibuixos hi ha 10 diferències. Busqueu-les.

Les 10 diferències



INSTALL·LACIONS PORSOL, S.C.P.

IPS FONTANERIA
CALEFACCIÓ
GAS
AIRE CONDICIONAT

C/ Sant Crist, 14-16 baixos
Tels. 630 865 823 - 639 015 016

ELECTRÒNICA RAMON

REPARACIÓ VIDEO
TELEVISIÓ-HI-FI

C/ Girona, 2 Tel. 973 450666

BALAGUER

La Noguera

NETEJA DE VIDES, EDIFICIS, BANCS,
OFICINES, COL·LEGIS, LOCALS
COMERCIALS, NETEGES FI D'OBRA.

C/ Balmes, bloque A, 4ª - 1ª BALAGUER
Tels. 973 451064-629 741057

PAPERERIA ELVI

MATERIAL ESCOLAR
LLIBRES DE LECTURA
LLIBRES DE TEXT

C/ Barcelona, 38
Tel. 973 450630
BALAGUER

Sweet 100

BALAGUER
LA TEVA BOTIGA DE DISCOS
CD'S - MC'S - VIDEOS - COMPLEMENTS
amb els millors preus

C/ Miracle, 6 - Tel. 973 44 81 61
a 20m de la plaça Mercadal

Pintor-Decorador

Josep Rosiñol

c/ Botera, 10 2n-2a - Tel. 973 443195
BALAGUER

Bonaventura Baró i Xipell

PSICÒLEG
C/ Mont Roig, 5 - Tel. 609 945330
25600 BALAGUER (Lleida)

HORES A CONVENIR

SOLUCIONS



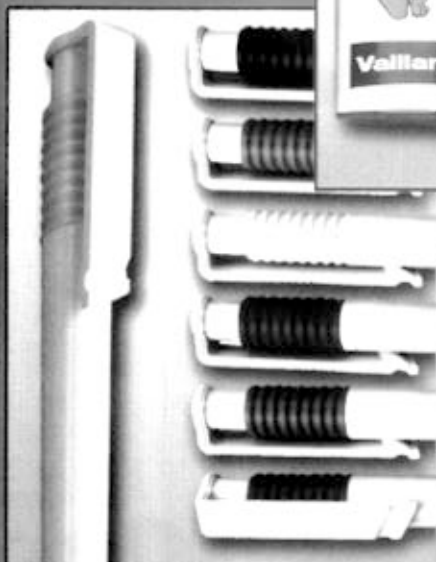
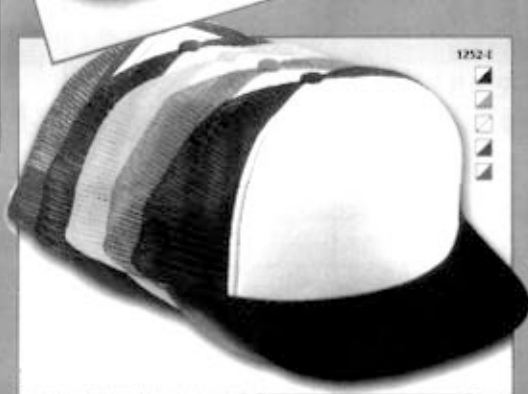
groc

REVISTA QUINZENAL
INFORMACIÓ I SERVEIS

c/ Sant Lluís, 36 - BALAGUER
Tel. 973 448273 - Fax 973 450311

REGALS QUE FAN PUBLICITAT

*Més de 1.000 articles
a la seva disposició !*



Consulti els nostres catàlegs !

**Ara li oferim la manera més fàcil de fer arribar
la imatge de la seva empresa més lluny.**

Esperem la seva visita a:
c/ Sant Lluís, 36 altell, de Balaguer
O bé la seva trucada al tel. **973 448273**

 **dossier**
Publicitat & Marketing S.L.